

NE

Répertoire Choudens



XAVIER LEROUX

Partition Chant et Piano

Prix: 10f net

U.S.A. Copyright by CHOUDENS 1918

1814

**DRAME LYRIQUE EN UN ACTE
ET TROIS TABLEAUX**

POÈME DE

L. AUGÉ DE LASSUS & A. GANDREY

MUSIQUE DE

Xavier LEROUX

Partition Chant et Piano



Paris, CHOUDENS, Éditeur

30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour
tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1918

Broude Bros.

Music

115 W. 57th St., N. Y. C.

Closed Shelf
1503
L6133

446392

1814

DRAME LYRIQUE EN UN ACTE ET TROIS TABLEAUX

Représenté pour la première fois au Casino de Monte Carlo

le 6 Avril 1918

Direction de *M. Raoul GUNSBURG*

DISTRIBUTION

L'Empereur.....**M^r COUSINOU** de l'Opéra

Un Officier.....**M^r DELEUZE**

— ★ —

La Mère.....**M^{me} HEGLON LEROUX** de l'Opéra

Jeanne d'Arc.....**M^{lle} DUBOST**

L'Enfant.....**M^{lle} ALIGRO**

Les voix
de
Jeanne d'Arc

M^{mes} ROSSIER LOUISA

— **ROSSIGNOL ANNA**

— **SILHON MARIE**

— **DANTIN BLANCHE**

— **DECHAMBENOIT GENEVIÈVE**

— **GINNEL LOUISE**

— **PERCOT JEANNE**

— **CARAMELLI AMÉLIA**

OFFICIERS DE L'ESCORTE DE L'EMPEREUR

— † —

L'action à Vauchamps, le soir du combat

du 14 février 1814

— † —

Chef d'Orchestre

M^r LÉON JEHIN

Régisseur Général

M^r CHALMIN

Chef de Chant

M^{rs} LEBLANC et NARICI

Chef des Chœurs

M^r de SABATA

Décor de

M^r VISCONTI

Décor lumineux du peintre

M^r EUGÈNE FREY

Mise en scène de

M^r RAOUL GUNSBURG

INDEX

	Pages
PRÉLUDE	1
SCÈNE I — LA MÈRE, L'ENFANT <i>Viens ! cachons-nous !</i>	13
LA MÈRE <i>Viens là, que je t'enlace</i>	19
SCÈNE II — LA MÈRE, L'EMPEREUR et sa suite <i>Ah ! je me sens revivre</i>	25
L'EMPEREUR <i>Messieurs, je vous l'avais bien dit</i>	28
SCÈNE III — LA MÈRE, L'EMPEREUR <i>Madame, je pourrais ordonner</i>	37
LA MÈRE <i>O mes enfants ! Berceau qui se balance</i>	41
LA MÈRE <i>L'aîné de mes enfants est mort à Marengo</i>	44
L'EMPEREUR <i>Mais quelle est cette image</i>	54
LA MÈRE <i>Toi qui règnes dans ma maison</i>	57
SCÈNE IV — Le rêve de l'Empereur A — L'ORIENT	60
B — LE SACRE	62
C — LES TUILERIES	68
D — S ^t HÉLÈNE	71
SCÈNE V — L'EMPEREUR, LA MÈRE <i>Quel cri d'horreur !</i>	73
LES VOIX DE JEANNE D'ARC <i>Nous sommes les voix</i>	75
SCÈNE VI — JEANNE D'ARC <i>Dans ce pays de France</i>	79
SCÈNE VII — L'EMPEREUR, LA MÈRE	
L'ENFANT, la suite de l'EMPEREUR <i>Oh ! bien ! Madame !</i>	88

1814

DRAME LYRIQUE EN UN ACTE

Poème de MM
AUGÉ DE LASSUS
et A. GANDREY

Musique de
XAVIER LEROUX

L'intérieur d'une chaumière misérable, porte donnant sur la campagne, à droite premier plan plus rapprochée, une cheminée. A gauche porte donnant sur une autre pièce. Au fond large fenêtre prenant jour sur un paysage poudré de neige. A côté de cette fenêtre, fixée à la muraille, une image grossière et naïve de Jeanne d'Arc en costume de guerre. A gauche premier plan, une table et une chaise de paille.

Allegro molto

PIANO

The musical score consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a triplet of eighth notes in the bass staff, marked *mf*. The treble staff has a triplet of eighth notes.
- System 2:** The treble staff has a triplet of eighth notes, marked *cresc.* and *ff*. The bass staff has a triplet of eighth notes.
- System 3:** The treble staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*. The bass staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*.
- System 4:** The treble staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*. The bass staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*.
- System 5:** The treble staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*. The bass staff has a triplet of eighth notes, marked *sfz*.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

First system of musical notation. The treble staff contains a series of chords and single notes, with a 'dim.' (diminuendo) marking above the final measure. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a 'p' (piano) marking and contains a series of eighth notes. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a 'mf' (mezzo-forte) marking above the final measure.

Third system of musical notation. The treble staff contains a series of eighth notes, with a 'cresc.' (crescendo) marking above the first measure. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

a Tempo mod^{to} appass.

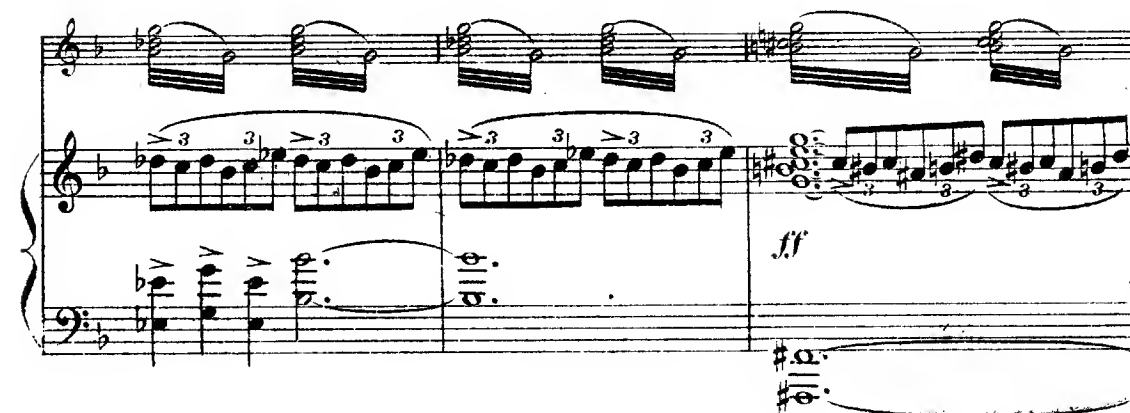
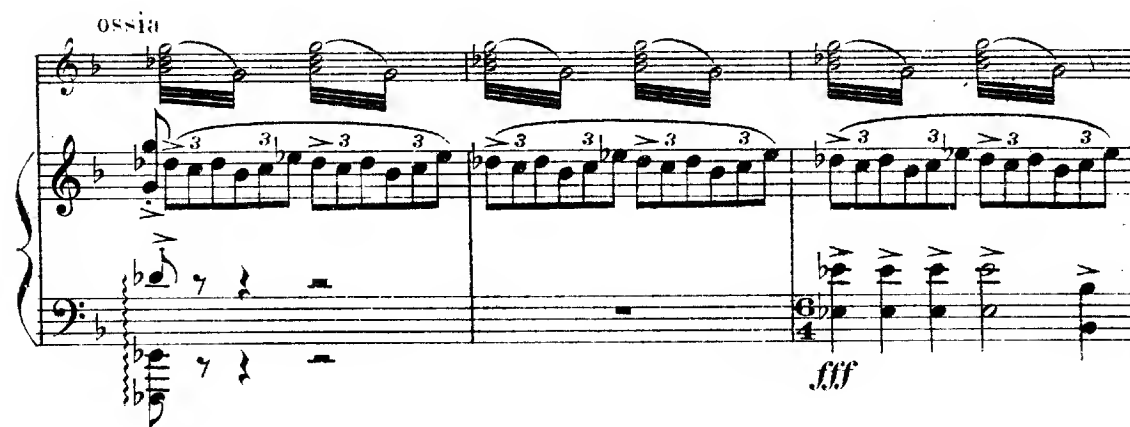
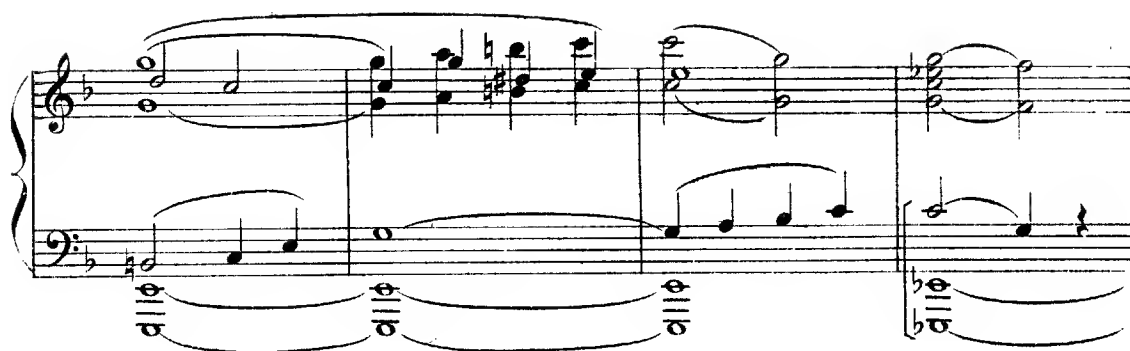
Fourth system of musical notation. The treble staff contains a series of eighth notes, with a 'ff' (fortissimo) marking above the first measure. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

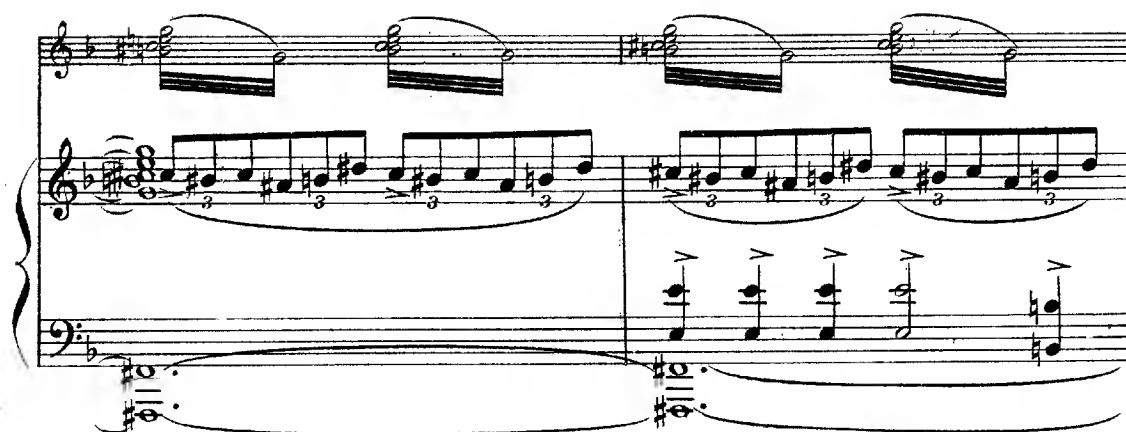
Fifth system of musical notation. The treble staff contains a series of eighth notes, with a '6' marking below the final measure. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

This page contains five systems of musical notation for piano, written in a single system of two staves (treble and bass clef). The notation is complex, featuring many beamed notes, slurs, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The systems are as follows:

- System 1:** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. The first measure has a dynamic marking *f*. The system ends with a double bar line.
- System 2:** Continues the melody and accompaniment. It includes a dynamic marking *f* in the second measure.
- System 3:** Features a dynamic marking *ff* in the second measure. The system ends with a double bar line.
- System 4:** Continues the piece. It includes a dynamic marking *p* in the second measure.
- System 5:** The final system on the page. It includes a dynamic marking *f* in the second measure. The system ends with a double bar line.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings (*f*, *ff*, *p*). The page is numbered 4 in the top left corner.





First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets.



Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns and triplets from the first system.



Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets. Dynamic markings include *ff* and *fffz*.

Tempo di Marcia vivo



Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets. Dynamic markings include *fffz*.



First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes, starting with a forte dynamic (*ff*) and transitioning to a mezzo-forte dynamic (*mf*). The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system is marked with a repeat sign and a first ending bracket.



Second system of musical notation. The right hand continues the melody with eighth notes. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system is marked with a repeat sign and a first ending bracket.



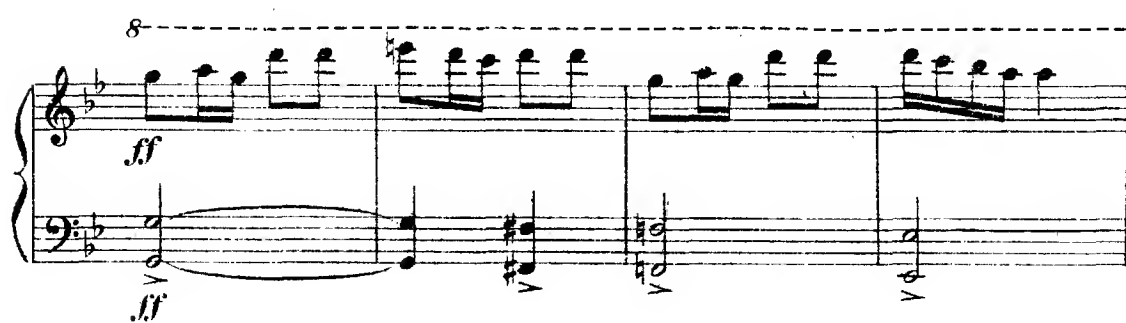
Third system of musical notation. The right hand continues the melody with eighth notes. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system is marked with a repeat sign and a first ending bracket. Dynamics include *cresc.*, *poco a poco*, and *poco*.

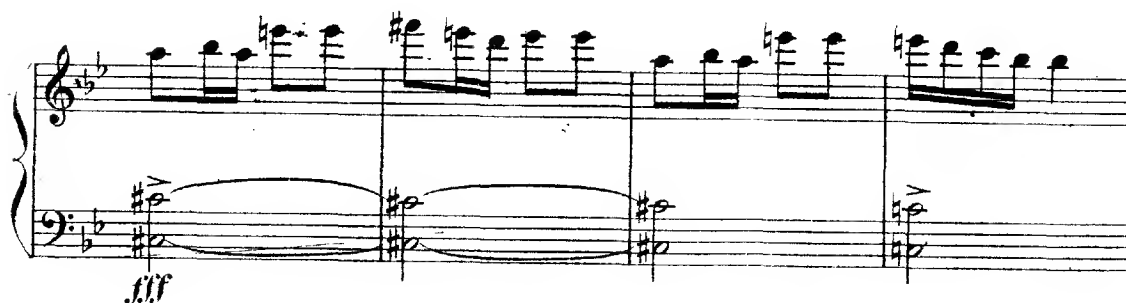


Fourth system of musical notation. The right hand continues the melody with eighth notes. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system is marked with a repeat sign and a first ending bracket.



Fifth system of musical notation. The right hand continues the melody with eighth notes. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The system is marked with a repeat sign and a first ending bracket.



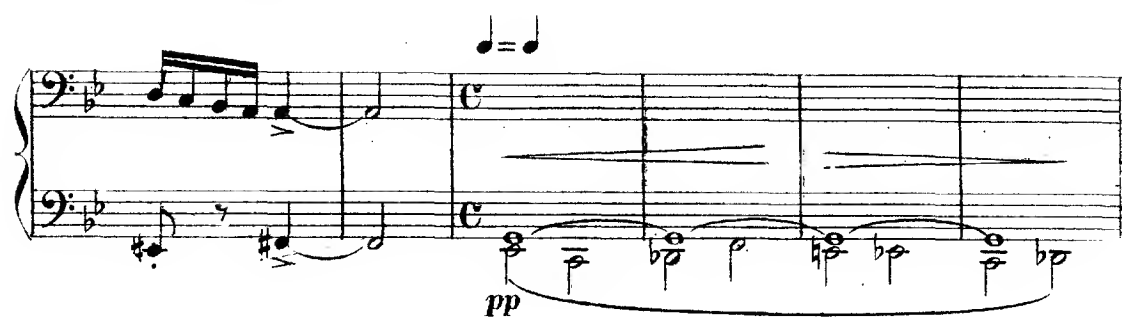


p

sempre dim.

pp *p* *sempre perdendosi*

The musical score is written for piano on five systems of staves. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system includes the instruction *sempre dim.* (always diminishing). The fourth system shows further melodic movement. The fifth system starts with a pianissimo (*pp*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic, and concludes with the instruction *sempre perdendosi* (always fading away). The notation features a variety of note values, rests, and articulation marks, typical of a classical piano piece.



SCÈNE I. — LA MÈRE, L' ENFANT

Tumulte de bataille furieuse, d'abord rapprochée, puis s'éloignant. Cris confus où passent des cris de victoire. Entre précipitamment par la porte de droite, la mère, vieille femme de campagne. Elle entraîne et pousse devant elle son jeune fils, un garçon de seize ans.

All^o molto

The musical score consists of four systems of piano accompaniment, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All^o molto'.

- System 1:** Features a series of chords in the right hand, mostly octaves, with a 'sfz' (sforzando) marking. The left hand has a simple bass line with a 'sfz' marking at the end.
- System 2:** Continues the chordal texture in the right hand. The left hand has a 'sfz' marking and a 'mf' (mezzo-forte) marking towards the end.
- System 3:** The right hand has a 'mp' (mezzo-piano) marking. The left hand has a 'mp' marking.
- System 4:** The right hand has a 'mf' marking. The left hand has a 'mf' marking.

The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks (accents and staccato marks).

LA MÈRE *mf* Viens! ca- chons - nous! Pour.

L'ENFANT *mf*

LA MÈRE 1^{re} En. - quoi? Sei- gneur! — il le de - man - de On se

1^{re} Mère *sfz p* bat, — on se tu - e Et l'Em-pe-reur com.

L'ENFANT *f*

1^{re} En. - man - de!.. Ah! C'est beau!.. —

LA MÈRE

mf C'est af-freux!... *f* Mon en - fant

la Mère *mf* mon en - fant

dim. *p*

la Mère *mp*

L'ENFANT

E - cou - te L'Empe - reur est encor tri-om-

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems. The first system is for 'LA MÈRE' with lyrics 'C'est af-freux!...' and 'Mon en - fant'. The second system is for 'la Mère' with lyrics 'mon en - fant'. The third system is for 'la Mère' with no lyrics. The fourth system is for 'L'ENFANT' with lyrics 'E - cou - te' and 'L'Empe - reur est encor tri-om-'. The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, dynamic markings (mf, f, dim., p, mp), and articulation marks.

1^{er} En. *f*
-phant. On a cri-é Vic-toi - re!

LA MÈRE *f*
Toujours la même his - toi - re!

la Mère *f*
Vainqueur! - Toujours vainqueur! - Il suffit de Son

la Mère
nom. —

L'ENFANT Gannonades LA MÈRE *mf*

Le ca - non!... — Le ca -

la Mère

- non qui nous dé - vo - re les en - trail - les, Et qui s'en -

la Mère

va bri - sant nos cœurs et nos mu - rail - les.

cresc.

L'ENFANT, crie avec enthousiasme LA MÈRE

Vi - ve Na - po - lé - on!... Ah! Tais -

ff

All^o mod^{to} appassionato

la Mère

f

toi! Tais-toi! Tais-toi! C'est le

Più lento

la Mère

p

glas!... Quand donc cet Em-pe-reur se-ra-t'il las De vous tu -

Moderato

la Mère

mf

- er - Vous pauvres hom - mes Et nous les mè -

la Mère

- - - res que nous som - mes

la Mère

Quand fi - ni - rons nous de pleu - rer?...

L' ENFANT

mf La batail - le s'éloi - gne.

LA MÈRE

mf Ah! je puis res - pi - rer!

la Mère

p Dès que l'on va com - bat - tre Je crois mou -

sempre dim.

L' ENFANT

la Mère

-rir Mon cœur ces-se de bat-tre Le mien bondit

pp

Lento
LA MÈRE *mf*

Ah! mon en-fant! Tais - toi! Mon seul tré-sor, ta

Allargando molto
mp

sui-vez *dim.*

p

la Mère

pla - ce N'est-el-le pas i - ci sous ce vieux toit?

Andante
avec une grande tendresse

la Mère

Viens là, que je t'en - la - ce! Se peut-il qu'on se

pp

mp

à volonté **Tempo** *p*

la Mère

las-se De se sentir ain-si ca-ressé dou-ce - ment?

suivez

mf *mp*

la Mère

Lais-se que je te ser - re! Je de-viens vieil - le

mf

p *pp*

la Mère

et c'est u-ne grande mi-sè - re. Epargne une douleur à ta pauvre ma -

Tempo lento
L' ENFANT

la Mère

- man!... Je t'aime bien, maman!... Je t'aime bien, maman!...

mf *f*

accel. *mp*

LA MERE

C'est ton de voir et le bon Dieu l'or don ne.

p

la Mère Rends moi donc quelque

mf

la Mère peu de tout ce que

p

dim.

la Mère don ne!.. Tu ne sau rais t'en repen tir;

pp

pp

The musical score is written for a voice and piano. The voice part is in a soprano or alto range, and the piano accompaniment is in a lower register. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano line. The lyrics are in French. The first system starts with 'LA MERE' in all caps. The second system has 'la Mère' in italics. The third system has 'la Mère' in italics. The fourth system has 'la Mère' in italics. The piano part includes dynamic markings: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and ties.

la Mère

Et s'il faut que tout m'aban - don -

mf *dim.*

la Mère

- ne, At - tends que je sois morte a - vant que de par -

p *3* *dim.* *rit.*

Tempo

la Mère

- tir! Maman!

p *dim.*

l'Enf.

Chè - re Ma - man!..

mf *3* *mf*

La nuit vient

p *pp*

Repo - se!.. Repo - se!..

LA MÈRE

Va! mon en - fant!.. Je succombe de fa -

la Mère

- ti - gue Va! mon en - fant

mf *mf* *dim.*

la Mère

Va!.. La Guerre en fin est loin!..

pp *p* *dim.*

LA MÈRE

Lento

Pour ta mè-re,

espress.

la mère
mais aus-si pour la Fran-ce! Car nous souffrons de la mè-me souff-

pp

sempre dim.

la mère
- fran - ce, Va, tu prieras à deux ge - noux

pp

ppp

L'enfant conduit par sa mère entre dans la chambre à gauche.

SCÈNE II. — LA MÈRE, puis L'EMPEREUR et sa suite. LA MÈRE seule

Mod^{to} molto espressivo

LA MÈRE

mf

Ah! je me sens re - nai - tre

mf

la Mère

p

Il est là qui sommeille Comme au temps où sa joue angélique et ver-

la Mère

pp

-meil-le Semblait d'un gai sou - ri - re éclairer la mai-son,

pp

la -
Mère

pp 3 3 3 3

Qu'il n'était de douleur passagère ou fri - vo - le, Que celle qui s'en -

Poco rit.

la -
Mère

mf 3

-vo - le Dans le refrain d'une chanson. Plus de bonheur et moins de

mf suivez

la -
Mère

f

gloi - re! — La Guer - - re trop sou -

Più animato

la -
Mère

-vent m'a pris — ce que j'ai - mais! —

Andante
p

la
Mère

Quel si - len - ce! Elle fuit!

sf *espressivo pp*

pp

la
Mère

Elle est loin dé - sor - mais!

pp

la
Mère

Que je voudrais ne plus y croire!

pp *ppp*

ff

La porte de droite s'ouvre. Napoléon paraît escorté de quelques Officiers de son état-major.

mf **Maestoso**

la Mère

L'Empereur Lui!

NAPOLÉON à ses officiers

Messieurs je vous l'avais bien dit, A l'heure que j'avais moi-

Nap.

-mè - me dési - gné - - e Nous l'empor - - tons

LA MÈRE à part

C'est fait de nous Dieu nous mau-

la Mère

NAPOLÉON

Maestoso

f

dit Et Vauchamps au jour.

Nap.

ff

d'hui est un nom de vic - toi - re ga - gné - e!

L'OFFICIER

L'EMPEREUR

mf à volonté

Nap.

Quels ordres Nous partons au petit jour, de.

p

L'Em.

main je les é - cra - se Ils sont tous dans ma main

1^{re} Em. Je frap-pe d'estoc et de taille!.. Encore une batail - le,

mf

1^{re} Em. Et je re-fais mon empire — en lam - beaux Et la ter-re de

ff

All^o agitato

1^{re} Em. France — ou-vri-ra leurs tom - beaux!

ff *f*

LA MÈRE à part Rit.

La Guer - re! Toujours la Guer - re!

ff

Moderato

L'EMPEREUR

L'OFFICIER

Il faut trouver dans ce villa-ge, Un guide bien instruit Ceux là tout

pp

1^{or}. seul que l'âge — Ou que la mala - die ar-rê - te et fais per -

1^{or}. -clus, Ne sont pas en dé - rou - te Les fuyards encombre la

1^{or}. rou - te. Les hommes sont partis au dia-ble. Il n'en est plus.

L'EMPEREUR *f* Je veux ce gui - de! *mf* Il le faut. On m'as-

f

1^{of.} *mf* -su - re Que peut-être un enfant pourrait — nous en ser -

Il désigne la Mère restée à l'écart

1^{of.} *mf* *f* -vir; — Celui de cette femme. Il est loin, je le ju - re!

LA MÈRE

L'OFFICIER Elle ment. Je le tiens d'u - ne per - son - ne sû - re;

f *dim.*

LA MÈRE

f

Et fouiller la maison le fe-rait dé-cou-vrir Ah! vous ne fe-rez pas ce -

The musical score for 'LA MÈRE' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a series of triplet eighth notes in the bass clef, followed by a half note. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex melody in the treble. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

la Mère

- la, Si - re, Je pen-se!

sfz suivez

The musical score for 'la Mère' continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase with a long note on 'Si' and a shorter note on 're'. The piano accompaniment features a sixteenth-note triplet in the bass. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.

Tempo
L'EMPEREUR

ff Et pourquoi non? *mf* La ré-com-pen-se se-ra

The musical score for 'L'EMPEREUR' starts with a new tempo and key signature. The vocal line begins with a half note in the bass clef, followed by a quarter note. The piano accompaniment has a simple eighth-note pattern in the bass and a melody in the treble. The key signature changes to one flat, and the time signature is 4/4.

mf

bel - le de l'or! Beau coup d'or, c'est compris —

The musical score for 'L'EMPEREUR' continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a melody in the treble. The key signature remains one flat, and the time signature is 4/4.

LA MÈRE

Lesang — de mon en — fant Ce — la — n'a pas de

The musical score for 'LA MÈRE' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'Lesang — de mon en — fant Ce — la — n'a pas de'. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a treble and bass clef. It features a series of chords and moving lines in both hands, with a forte (f) dynamic marking.

L'OFFICIER se disposant à entrer dans la pièce à gauche

la Mère LA MÈRE *f*

prix Je vais donc Arrê-téz! Ah!

The musical score for 'LA MÈRE' continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'prix Je vais donc Arrê-téz! Ah!'. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a treble and bass clef. It features a series of chords and moving lines in both hands, with a forte (f) dynamic marking.

Più lento

la Mère *mf*

Si — re, C'est in — fa — me! A seize ans! est —

The musical score for 'LA MÈRE' continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'Si — re, C'est in — fa — me! A seize ans! est —'. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a treble and bass clef. It features a series of chords and moving lines in both hands, with a mezzo-forte (mf) dynamic marking.

la Mère *ff*

— il dé — jà bon à tu — er! — A voir — toujours mourir faut —

The musical score for 'LA MÈRE' continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are '— il dé — jà bon à tu — er! — A voir — toujours mourir faut —'. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a treble and bass clef. It features a series of chords and moving lines in both hands, with a fortissimo (ff) dynamic marking.

la
Mère

s'habitu_er? Non! Non!

f

mf

L'EMPEREUR

p

Je veux res_ter seul a_vec cette femme.

pp

L'OFFICIER

L'EMPEREUR

p

Quasi lento

L'Empereur soupera? Rien qu'un morceau de pain.

pp

1^{er} Em

Mes chers sol - dats n'ont pas mangé. Je n'ai pas

L'Officier va prendre une miche de pain et une chandelle

1^{er} Em

faim.

allumée qui lui sont remises hors de scène. Il les pose sur la table à gauche et se retire

avec les autres officiers d'escorte.

sempre dim.

SCÈNE III. — LA MÈRE L'EMPEREUR.

Lento L'EMPEREUR

mf

Ma - da - me Je pour -

ppp

1^{re} Em *mf*

-rais or-donner, je pré - fère vous parler — et dissiper votre er -

Moderato *p*

1^{re} Em *mf*

-reur. Je ne suis pas méchant

pp

LA MÈRE L'EMPEREUR

mf *p*

vous me faites horreur Cecin'est

mf *p*

rien qu'une pe-tite affai - re Entre moi, l'Empereur

1^{er} Em

Lento
LA MÈRE *à volonté*

Et ce-la, qui n'est rien, u-ne mè-re, u-ne veu-ve!

f *sfz* *suivez*

à volonté

la Mère Hé-las! je ne suis plus à ma première épreuve!

ff *f* *sfz* *suivez*

Moderato molto

la Mère Moi j'a-va-is qua-tre fils Il ne m'en reste qu'un

f *mf*

la Mère

Des trois autres aucun n'est reve-nu Trois sont allés se battre Vous m'entendez

f 6

p

la Mère

bien, trois sur qua - tre Ils sont morts

Lento

mf

ffz

f

suivez

la Mère

trois beaux gars. De ceux

T^o moderato

Lento

mf

p

suivez

la Mère

là qu'il vous plaît de pren - dre pour vos tueri - es

ffz

Mod^{to} appassionnato

L'EMPEREUR

LA MÈRE

Ils se plaignaient de moi Non! C'est que vos regards

p *f*

la Mère
Ont des flammes d'en-fer, —

ffz

la Mère
Et les mè - res ché - ri - es n'ont

mf *f*

Più animato molto

la Mère
plus — ou vous pas - sez que des enfants in -

ffz *mf* *p*

la Mère

grats Votre nom seul les arrache à nos bras.

mf *p* *p*

Allarg. molto Lento

la Mère

O mes enfants! Berceau qui se balan- ce

pp *dim.* *pp*

la Mère

Para-dis retrouvé ——— Gentil sommeil!

pp

la Mère

L'effa - ble si - len - ce!

dim.

très tendrement
p

la Mère

Bonheur dé-li-ci-eux que j'ai long-temps rê-

pp

la Mère

-vé! Ce-la fait que l'on croit, ce-la fait qu'on es-

la Mère

-pè - re! Dieu mè - me n'a-t'il pas vou -

mf

Allargando a Tempo

la Mère

-lu de ve-nir pè - re? Et vous - près de l'enfant

f *pp*

pp

la Mère

mf

qui sur vous — se blot_tit, N'est-ce pas qu'au fracas des ar - mes

la Mère

Vous n'entendez plus — que les lar - mes, —

mf

la Mère

f **rit. molto**

Vous si grand, — de vo - tre pe -

cresc. *mf* *pp*

Tempo **L'EMPEREUR** **LA MÈRE**

la Mère

-tit — Nous sommes en guerre Ah! oui cer_tes on le sait

pp *sfz* *f*

Rit.

la
Mère

bien — en nos mai_sons dé_ser_tés

p *f* *p* *f*

Moderato

la
Mère

L'aîné de mes en-

p *p*

la
Mère

-fants, au.deu_xième hus_sards, Est mort à Maren-

p

L'EMPEREUR

la
Mère

-go C'est un fâcheux ha_sard... Belle batail_le,

mf *p*

f
un instant sus pen - du - e, Mes sol -

accel.
-dats l'ont ga - gné - e où je l'a - vais per -

Tempo 1^o
-due. — J'ai triomphé —

LA MÈRE *p* à volonté *Tempo*
Moi j'ai pleu - ré

la Mère

p

En un pays sans vous que j'aurais igno-

la Mère

mf

-ré Mon second fils é-tait cuirassier dans la

LA MÈRE

f

gar - de. Ey - lau peut é - tre?..

1^{er} EMPEREUR

LA MÈRE

pp

Ey lau, c'est bien cela. On sa-brait dans la nei - ge.

Accelerando

L'EMPEREUR

8- *Qui j'ordonne, re-*

gar - de! C'est un é - cra - se - ment.

Allegro

Vo - tre fils é - tait là? De - vant

Largamente

l'aigle en ru - i - ne Moi-mê - me de la croix

1^{er} Em

ff

j'é-toi-lais sa poi-tri - ne On est brave chez vous.

ff

a Tempo moderato

LA MÈRE

f

C'est donc u-ne rai-son — pour me les tu-er tous!

mf sostenuto

1^{re} Mère

mf

Son frè-re, mon-troi-siè-me Comme le pre-mier, le deuxiè-me,

cresc.

1^{re} Mère

f **accelerando**

Mais là-bas — plus loin dans le nord.

cresc.

Allargando

la Mère

f

C'est le re-frain de ma com-plain-te,

ff

a Tempo moderato

la Mère

est mort!

p

f

Poco animato

la Mère

On ne dit pas sou-

ff

la Mère

-vent des pa-ro-les sin-cè-res

Sempre animato

la Mère

Chez vous dans vos pa - lais, Tant

Allegro

la Mère

pis — si je déplais! —

f à volonté

la Mère

Moi, — je vous dis: C'est trop de

suivez

f à volonté

la Mère

pleurs — et de misè - res! Le monde en -

suivez

la Mère

à volonté
ff

— tier vous jette ses dé-fis. —

Moi,

ff suivez

Largamente

la Mère

ff

je fais comme lui

Vous n'au-rez pas mon fils.

L'EMPEREUR

à volonté

Tempo

Si l'Empereur or-don-ne, on

ff

LA MÈRE

l'Em

vient jo-se le croi-re Non! — on ne vien-dra

ff

la Mère

pas, la mè - re le dé - fend.

ff

L'EMPEREUR

Moi, je veux ma vic - toi - re!

ff

accel.

LA MÈRE

ff à volonté

Lento

Moi, je veux mon en - fant! —

ffz suivez

ffz pp

L'EMPEREUR

mf

Ain - si, vous refu - sez votre fils à la Fran - ce! A

f

LA MÈRE

l'EMPEREUR

la
Mère

vous! — Qu'elle est la dif-fé-ren - ce?

ff

l'Em

El-le s'appelle de mon nom — Dans ce fracas de gloi - re

ffz

Largamente

l'Em

au plus humble accor - dé - e, Que suis-je donc sinon —

ffz *pp*

l'Em

— la France débordé - e?

ff *pp* *ffz* *p* *dim.*

Moderato

Remarquant l'image de Jeanne d'Arc.

l'Em *p* Mais quelle est cette image accro-

pp

LA MÈRE *pp*

l'Em -chée à ce mur? — Jeanne d'Arc. Les temps é-tait dur

la Mère l'EMPEREUR LA MÈRE

Où bataillait la bonne Lorraine Vous l'honorez? Comme une reine,

la Mère l'EMPEREUR *f*

Comme une sainte, un ange du bon Dieu La gloi-re nous di-sait a-

mf LA MÈRE

l'Em _dieu, Cet-te femme a sau-vé notre France as-ser-vi-e. El-le pri-

mf 3

la Mère _ait, Vous commandez! El-le donnait bien moins que vous ne de-man-

p

la Mère _dez El-le ne don-nait que sa vi-

pp *ppp*

l'EMPEREUR

la Mère _e Retirez-vous! Je veux dormir. Que puisse en la même pensé-e

espress. molto

1^{re} Em

Au cri de la Fran-ce bles - sé - e, Et la vierge et la

LA MÈRE

le canon!

1^{re} Em

mère — En-fin — se ré-u - nir. Oh! bien loin,

f *ff* *pp*

1^{re} Em

Et sans qu'on lui répon-de Le som-

1^{re} Em

-meil de Cé - sar est le re - pos — du mon - de

f *pp*

Il va s'asseoir près de la table et s'endort.

Lento espressivo

LA MÈRE s'adressant à l'image de Jeanne d'Arc.

la Mère

la Mère

la Mère

p heur qui me res - te? *p* Toi qui -

p *dim.* *pp*

la Mère

rè - gnes dans ma mai - son!

mf

la Mère

Dis! n'est-ce

mf

la Mère

pas que j'ai rai - son — De dé - fen - dre le peu de bon - heur qui me

ff *f* *p*

la
Mère

res te 0 Toi qui rè - gnes

p *pp*

dim. *pp*

rit **Tempo** Elle sort par la droite

la
Mère

dans ma mai - son

p

p

p *dim.*

Più lento rit. **Sempre lento**

ppp

SCÈNE IV. — Le Rêve de l'Empereur.

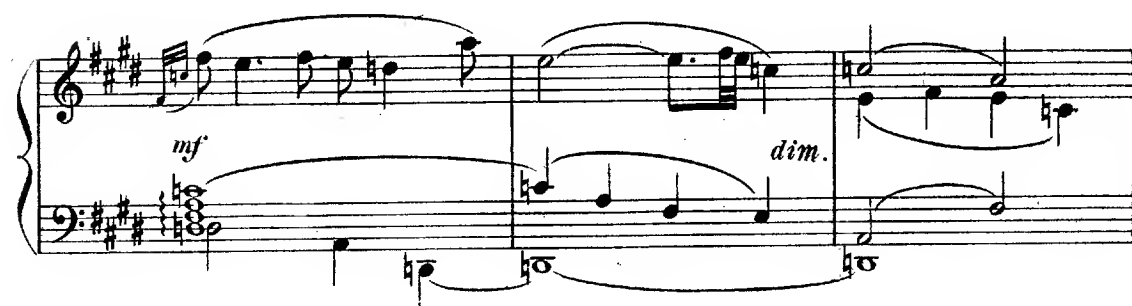
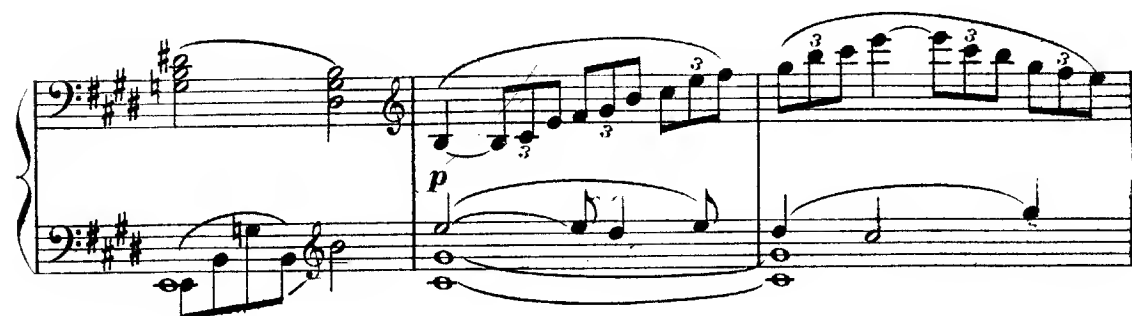
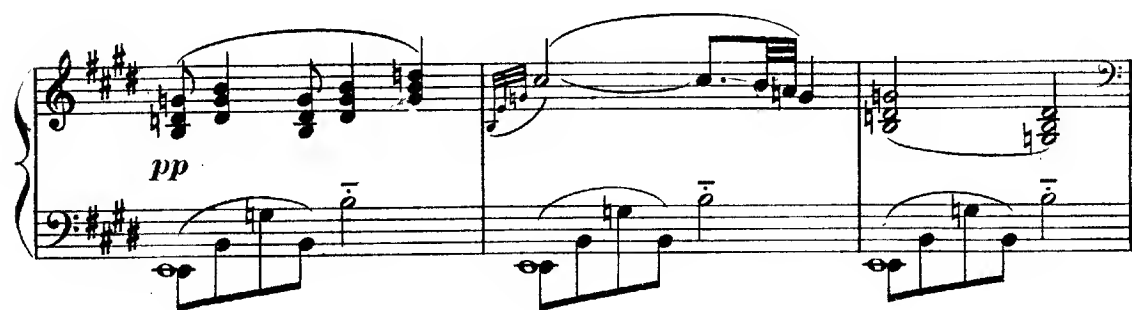
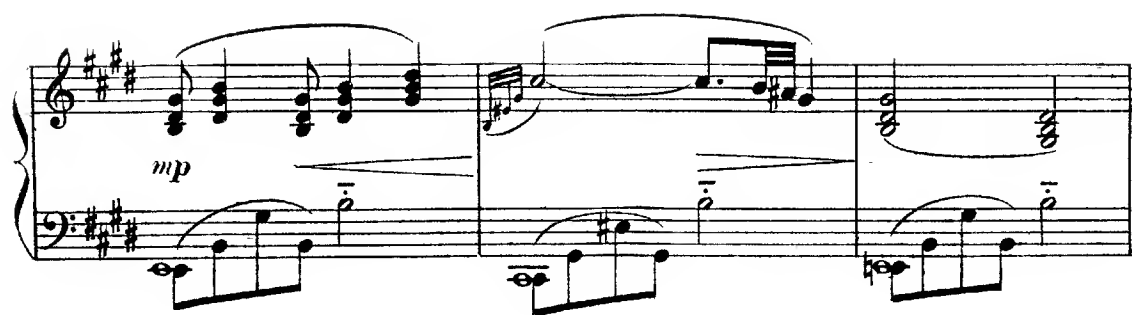
Lento

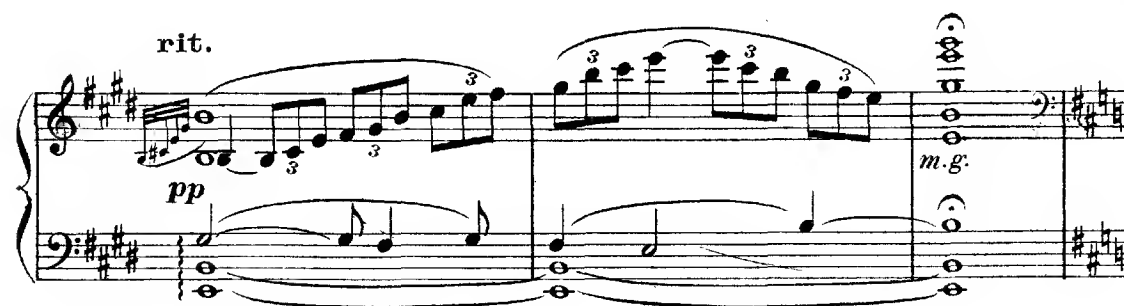
pp

Moderato

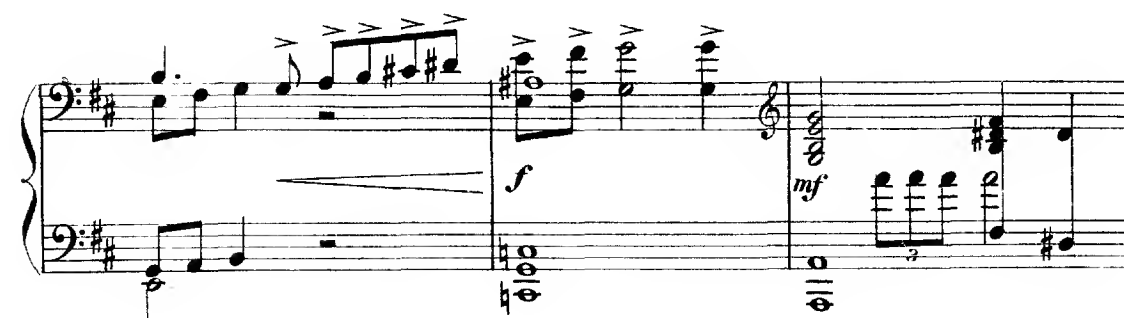
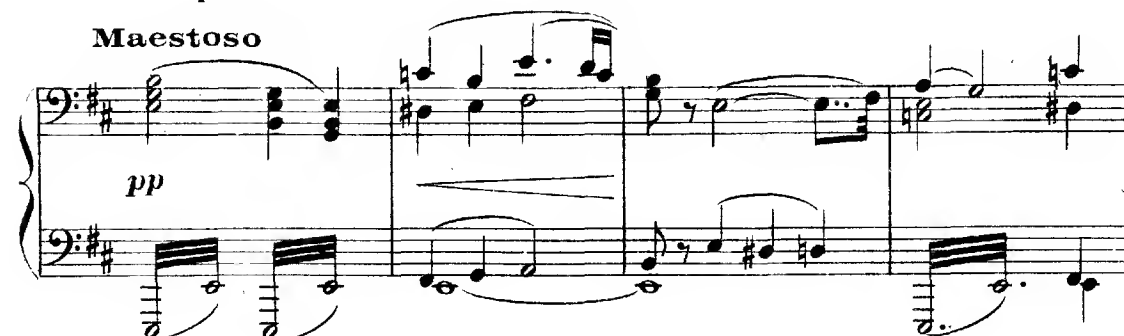
Napoléon voit en rêve l'Egypte, les Pyramides et son

armée victorieuse campée aux pieds de celles-ci.





Napoléon assiste à son sacre à Notre-Dame de Paris.



Marziale

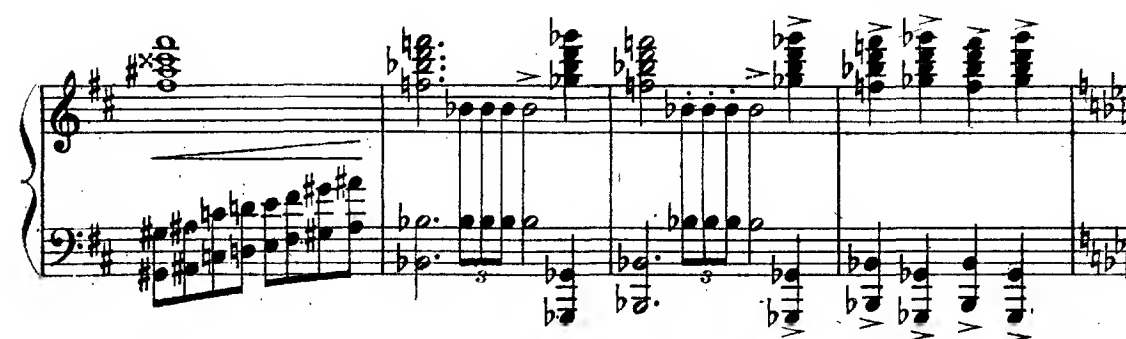
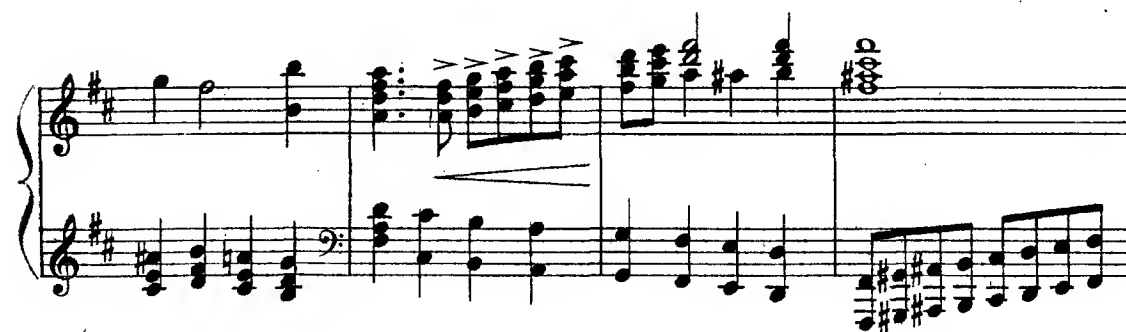
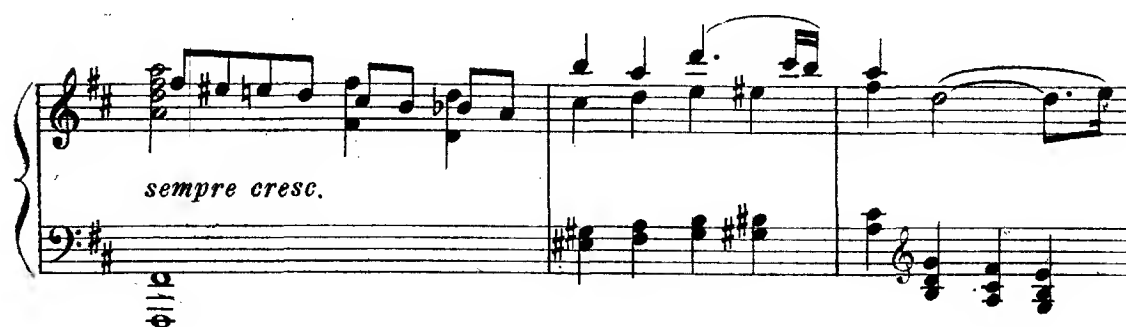
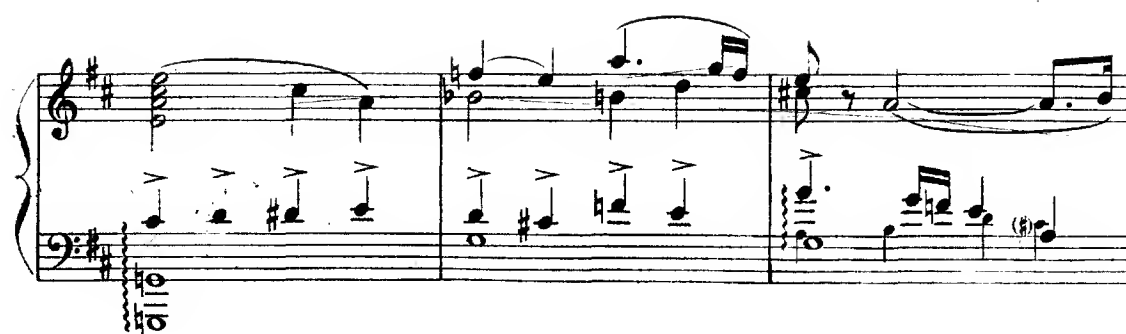
First system of musical notation. The piece is in D major (two sharps) and 2/4 time. The right hand begins with a piano (*p*) dynamic, playing a series of chords and moving lines. The left hand provides a steady accompaniment. A crescendo (*cresc.*) marking is placed over the right hand in the fourth measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a series of chords and moving lines. The left hand provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, playing a series of chords and moving lines. The left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a series of chords and moving lines. The left hand provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand begins with a crescendo (*cresc.*) marking, followed by a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.



FANFARE SUR LA SCÈNE ET ORCHESTRE

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in a key with two flats (B-flat and E-flat). The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain piano accompaniment. The bottom staff begins with a forte dynamic marking (*f*). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and ties.

The second system continues the musical piece. It features a more active piano accompaniment in the bottom staff, with frequent sixteenth-note patterns. The top staff continues its melodic line, with some triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes).

The third system shows a continuation of the piano accompaniment with complex sixteenth-note figures. The top staff has a melodic line with some grace notes and a triplet. The bottom staff has a series of chords and sixteenth-note runs.

The fourth system features a change in key signature to three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment in the bottom staff continues with sixteenth-note patterns. The top staff has a melodic line with some rests and ties.

The fifth system continues in the key of three sharps. It features a complex piano accompaniment with sixteenth-note runs and chords. The top staff has a melodic line with some grace notes and a triplet.

8^{va} bassa

Te æ - ternum patrem Om - nis terra ve - ne - ra - tur

Te æ - ternum patrem Om - nis terra ve - ne - ra - tur

Te æ - ternum patrem Om - nis terra ve - ne - ra - tur

Te æ - ternum patrem Om - nis terra ve - ne - ra - tur

(Canon)

8^{va} bassa

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics in Latin. The piano part is in G major and 4/4 time, featuring a canon in the right hand and a lower register in the left hand. The lyrics are: 'Te æ - ternum patrem Om - nis terra ve - ne - ra - tur'.

mf *dim.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo). The music is in G major and 4/4 time.

dim. *p*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *dim.* (diminuendo) and *p* (piano). The music is in G major and 4/4 time.

pp *dim. sempre*

ppp

All^o scherzando

pp

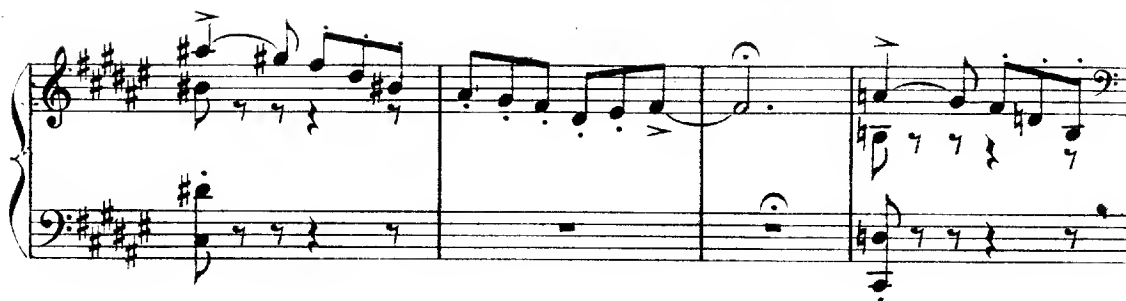
LES TUILERIES. NAPOLEON, rêve qu'il y joue avec son enfant, auquel il

m g
mf *dim.*

montre un livre d'images représentant les pays qu'il a traversés,

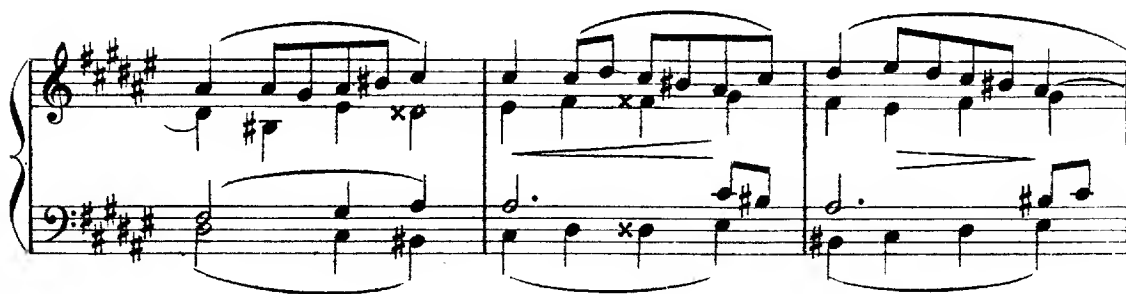
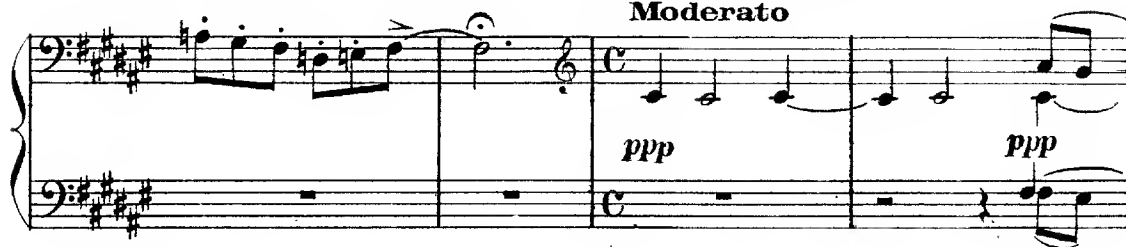
p

L' Enfant s'endort doucement



dans les bras de son Père qui le berce de tendres paroles.

Moderato



Rit. Tempo

pp

dim. ppp

Rit. Ritenuto

ppp

Apparition du rocher de Sainte-Hélène

All^o moderato

The first system of the musical score is in 6/8 time, marked 'All^o moderato'. It begins with a piano (pp) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords, some with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

accelerando molto

The second system continues the piece, marked 'accelerando molto'. The tempo increases significantly. The right hand has more complex rhythmic patterns, including some sixteenth notes. A 'cresc molto' (crescendo molto) marking is present towards the end of the system. The left hand continues with a consistent eighth-note accompaniment.

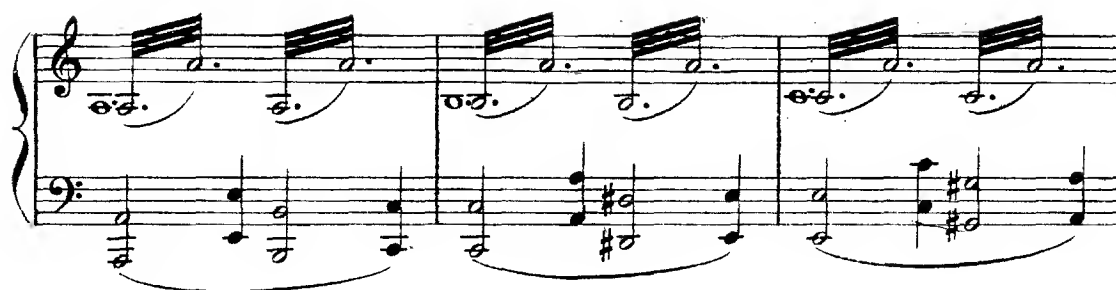
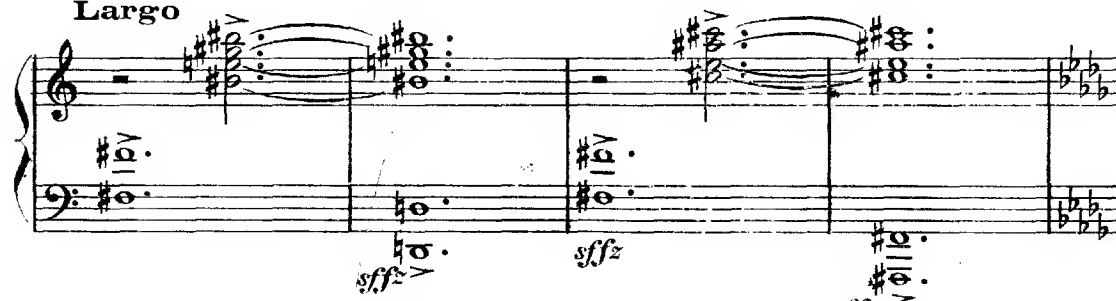
Largo

The third system is marked 'Largo', indicating a much slower tempo. The right hand features long, sustained chords with some grace notes. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment. Dynamics include 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo).

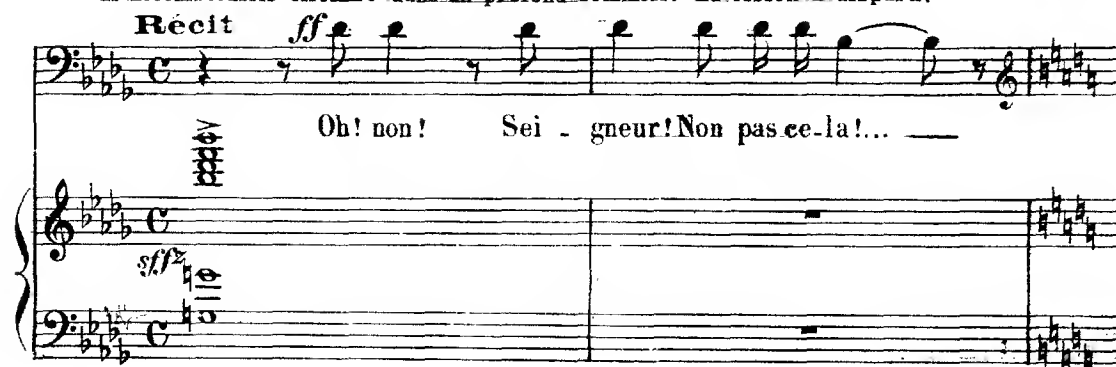
Tempo all^o moderato

The fourth system returns to the 'all^o moderato' tempo. The right hand has a more active melody with slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include 'ff' and 'mf' (mezzo-forte).

The fifth system is the final one on the page, continuing the 'all^o moderato' tempo. It features a mix of eighth and sixteenth notes in both hands, with a concluding cadence. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment throughout.

accelerando**Largo****Allegro**

L'EMPEREUR saisi d'horreur un moment s'est soulevé, jetant un cri d'angoisse.
Il retombe assis effondré dans un profond sommeil. La vision a disparu.

Récit

Oh! non! Sei - gneur! Non pas ce-la!... —

SCÈNE V. — L'EMPEREUR, LA MÈRE

73

Au cri que l'Empereur a poussé, La Mère est rentrée par la porte de gauche

LA MÈRE

mf

Quel cri d'horreur! — La nuit se peuple de fantômes

la Mère

L'implacable pas — sant — Qui va du pied pous-sant Et

la Mère

mf

peuple et royautés Cet homme qui veut tout dé-vo-

la Mère

f à volonté

- rer, — Apprendrait-il en — fin ce que c'est que pleu-

Mod^{to} appassionato

la Mère

- rer ?...

0

la Mère

Jean - ne! bon - ne

la Mère

Jean - ne In - no - cen - te ber - gè - re

la Mère

Di - vi - ne mes - sa - gè - re, Tu vois mes

la Mère

ff

yeux rou - gis Ré - pands un peu de

Rit.

la Mère

joie en mon triste lo - gis!..

p

Frémissements mystérieux, voix lointaines

mf

pp

Moderato

2 Soprani

p

Nous sommes les voix Si loin - tai - nes Des - pé -

2 Contralti

p

Nous sommes les voix Si loin - tai - nes Des - pé -

ran - ces tou-jours cer - tai - nes Qui s'en-vo - laient Et con-so -

laient Lorsque le doux pa - ys de Fran - ce En proie à

la desespé - ran-ce, Et cha - ti - é, Cri - ait pi - tié! Cri -

mf

- ait pi - tié! Mais voi - là que l'es - saim fi - dè - le Quitte les

mf

- ait pi - tié! Mais voi - là que l'es - saim fi - dè - le Quitte les



cieux à ti - re d'ai - le. Pour vous bé - nir Et

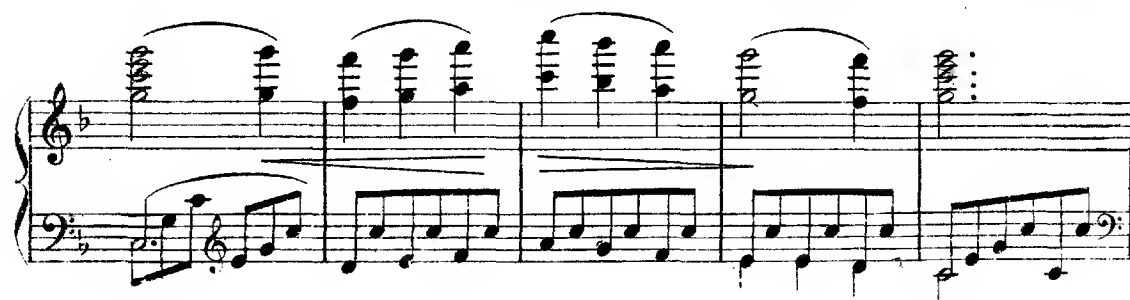
cieux à ti - re d'ai - le, Pour vous bé - nir Et



p

vous u - nir!

vous u - nir!



f *dim.* *p*

Non!.. le ciel ne sau-rait se tai-re, Pa - ys le plus

f *dim.* *p*

Non!.. le ciel ne sau-rait se tai-re, Pa - ys le plus

mf

doux — de la ter-re. Trop cha - ti - é. A

mf

doux — de la ter-re, Trop cha - ti - é, A

p *pp*

toi pi - tié! A toi pi - tié! A toi pi - tié!

p *pp*

toi pi - tié! A toi pi - tié! A toi pi - tié!

SCÈNE VI. — L'EMPEREUR, LA MÈRE, JEANNE D'ARC

Moderato

LA MÈRE

Jeanne! Jeanne!

p

This system shows the Mother's first vocal entry. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by the lyrics "Jeanne! Jeanne!". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It starts with a piano (*p*) dynamic and features a continuous eighth-note pattern in the right hand, with the left hand providing harmonic support.

JEANNE D'ARC *mf*

Jea. C'est moi!..

This system shows Jeanne d'Arc's first vocal entry. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by the lyrics "C'est moi!..". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. The dynamic is marked *mf*.

Jea. *p*

Dans ce pa - ys de

This system shows Jeanne d'Arc's second vocal entry. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by the lyrics "Dans ce pa - ys de". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. The dynamic is marked *p*.

Jea. Fran - ce Je suis la foi se -

mf

This system shows Jeanne d'Arc's third vocal entry. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by the lyrics "Fran - ce Je suis la foi se -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. The dynamic is marked *mf*.

Jea.

reine et je suis l'es - pé - ran -

dim.

Jea.

- ce! Oh! la Fran - ce! la Fran - ce!..

pp

8^{va} bassa - - - - !

LES VOIX

pp

Oh! la Fran - ce! La Fran - ce!..

8^{va} bassa - - - - !

JEANNE *mf*

El - le souffre et je viens,

mf

Jea. el - le saigne et j'accours.

Jea. Je veux é - tre à ja - mais l'a-

Jea. - si - le et le re -

Jea. - cours! Oh! la Fran - ce! la

LES VOIX

Jea. Fran - ce!... Oh! la Fran.ce! La Fran - ce!...

JEANNE *f*
Donne à Cé - sar ce qu'il a le droit de de - man -

p 8^{va} bassa - - -

Jea. - der!... Dieu te l'or - don - ne A nous de nous sou -

8^{va} bassa - - -

Jea. - mettre, - A lui de comman - der! *mf* Tou - te joie est bien

8^{va} bassa - - -

dim.

Jea. *tôt u - ne li - queur, a - mè - re;*

8^{va} bassa - -

Jea. *Et Dieu même a fait de sa mè - re La No - tre Da - me des dou -*

ppp

Jea. *leurs Con - som - me donc*

Jea. *le mar - ty - re su - prê - me!*

dim.

Jea. Va! — sai - gne, pleure en - cor comme j'ai fait moi-

pp

Jea. mè - me!.. — Il te res - te du sang, il te res - te des

ppp

ppp

Jea. pleurs! — Peut -

f

LA MÈRE

Mais cet homme tuera mon enfant.

Moderato sempre $\text{♩} = \text{♩}$

JBa. *mf*

è - tre Il est la France il est ton maî - tre Mon é -

Jea. *mf*

- pée aujour'd'hui ray - on - ne dans sa main

Jea. *ff*

Et ——— cette Fran - ce que j'a - do - re Se -

Jea. *f*

- ra vic - to - ri - euse en - co - re; De - main, oui! De -

LA MÈRE **JEANNE**

Jea. *main* — Mais cet hom — me? A son tour

mf

Jea. — il connai-tra les lar — mes!... J'ai vu Rou-en, *dim.*

Jea. — il ver — ra Sainte Hé — lè — ne

Jea. *p* Quand mè — me donne — lui ton fils! Il le faut!

p

Jea.

♩ = ♩

Va!

This system contains two staves. The top staff, labeled 'Jea.', has a treble clef and a 2/2 time signature. It begins with a whole note G4, followed by two measures of whole rests. Above the first measure is a tempo marking '♩ = ♩'. The bottom staff, labeled 'Va!', has a grand staff (treble and bass clefs) and a 2/2 time signature. It features a continuous eighth-note accompaniment in the bass clef, with the right hand playing chords and moving lines. A slur covers the first four measures of the bottom staff.

LES VOIX

p

Va!...

This system contains two staves. The top staff, labeled 'LES VOIX', has a treble clef and a 2/2 time signature. It begins with a whole note G4, followed by two measures of whole rests. Above the first measure is a dynamic marking '*p*'. The bottom staff, labeled 'Va!...', has a grand staff and a 2/2 time signature. It continues the eighth-note accompaniment from the previous system. A slur covers the first four measures of the bottom staff.

This system continues the musical score with a grand staff in 2/2 time. It features the same eighth-note accompaniment in the bass clef and chords/lines in the right hand. A slur covers the first four measures of the system.

This system continues the musical score with a grand staff in 2/2 time. It features the same eighth-note accompaniment in the bass clef and chords/lines in the right hand. A slur covers the first four measures of the system. A dynamic marking '*mf*' appears in the third measure of the right hand.

This system continues the musical score with a grand staff in 2/2 time. It features the same eighth-note accompaniment in the bass clef and chords/lines in the right hand. A slur covers the first four measures of the system. Dynamic markings '*dim.*' and '*ppp*' are present in the first and third measures of the right hand, respectively. The system concludes with a double bar line and a common time signature 'C'.

SCÈNE VII

Très au lointain, tandis que Napoléon, s'éveille peu à peu

pp

ppp

et sort de son rêve

ppp

L'EMPEREUR

Eh bien! Mada - me?

p

Lento

LA MÈRE

J'en'ai pas chan-gé d'a-me. Mais j'ai chan-gé de vo-lon-té

espressivo

mf

p

L' ENFANT accourant à cet appel LA MÈRE L' ENFANT

la *Mère* *ff* Jean! Ma _ man! Suis cet homme En _ fin — je vais me battre! A _ *ff*

mf *cresc.*

Il saute au cou de sa mère l'embrasse longuement.

l'En. _ dieu Maman!..

L' EMPEREUR aux officiers Il sort suivi des officiers, de l'Enfant

ff A cheval! messieurs En a _ vant!..

ff

au milieu des cris de Vire Napoléon!... En avant!... La mère reste seule. Elle va comme

90 pour s'élancer vers la porte et rappeler son fils; mais ses yeux rencontrent l'image de Jeanne

Mod^{to}

d'Arc, aux pieds de laquelle elle tombe agenouillée, tandis que les Voix lointaines semblent lui

Pa - ys le plus
Pa - ys le plus

parler à son tour!

doux de la terre A toi pi - tié A toi pi -
doux de la terre A toi pi - tié A toi pi -

Lento

- tié A toi pi - tié!... A toi pi - tié!
- tié A toi pi - tié!... A toi pi - tié!